



**INF**

INFCIRC/546/Add.2  
30 janvier 2003

Agence internationale de l'énergie atomique

Distr. GÉNÉRALE

# CIRCULAIRE D'INFORMATION

---

FRANÇAIS

Original : ANGLAIS

## **CONVENTION COMMUNE SUR LA SÛRETÉ DE LA GESTION DU COMBUSTIBLE USÉ ET SUR LA SÛRETÉ DE LA GESTION DES DÉCHETS RADIOACTIFS**

**Situation au 30 septembre 2002**

Signature, ratification, acceptation ou approbation

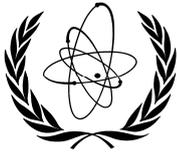
**Textes des déclarations/réserves faites lors de l'expression du consentement  
à être lié et des objections à ces déclarations/réserves**

**Textes des déclarations/réserves faites lors de la signature**

Le présent document incorpore les renseignements donnés dans le document INFCIRC/546/Add.1.  
Il remplace donc ce document.

Pour obtenir le dernier état, consulter le site web : <http://www.iaea.org/worldatom/Documents/Legal/>

Par mesure d'économie, le présent document a été tiré à un nombre restreint d'exemplaires.



## Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible utilisé et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs

Note : Conformément au paragraphe 1 de son article 40, la Convention est entrée en vigueur le 18 juin 2001, c'est-à-dire le quatre-vingt-dixième jour après la date de dépôt auprès du dépositaire du vingt-cinquième instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, y compris des instruments de quinze États ayant chacun une centrale électronucléaire en service.

Parties : 29  
Signataires : 42

Date de la dernière modification : 16 septembre 2002

Pays/Organisation	Signature	Instrument	Date de dépôt	Déclaration, etc. / Retrait	Entrée en vigueur
<sup>1</sup> Allemagne	1 <sup>er</sup> oct. 1997	ratification	13 oct. 1998	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> Argentine	19 déc. 1997	ratification	14 nov. 2000	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
Australie	13 nov. 1998			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Autriche	17 sept. 1998	ratification	13 juin 2001	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	11 sept. 2001
Bélarus	13 oct. 1999			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
<sup>1</sup> Belgique	8 déc. 1997	ratification	5 sept. 2002	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	4 déc. 2002
<sup>1</sup> Brésil	31 oct. 1997			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
<sup>1</sup> Bulgarie	22 sept. 1998	ratification	21 juin 2000	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> Canada	7 mai 1998	ratification	7 mai 1998	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> Corée, Rép. de	29 sept. 1997	ratification	16 sept. 2002	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	15 déc. 2002
Croatie	9 avril 1998	ratification	10 mai 1999	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
Danemark	9 févr. 1998	acceptation	3 sept. 1999	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> Espagne	30 juin 1998	ratification	11 mai 1999	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
Estonie	5 janv. 2001			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
<sup>1</sup> États-Unis d'Amérique	29 sept. 1997			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
<sup>1</sup> Fédération de Russie	27 janv. 1999			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
<sup>1</sup> Finlande	2 oct. 1997	acceptation	10 févr. 2000	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> France	29 sept. 1997	approbation	27 avril 2000	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
Grèce	9 févr. 1998	ratification	18 juill. 2000	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> Hongrie	29 sept. 1997	ratification	2 juin 1998	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
Indonésie	6 oct. 1997			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Irlande	1 <sup>er</sup> oct. 1997	ratification	20 mars 2001	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001

**Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible utilisé  
et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs**

Pays/Organisation	Signature	Instrument	Date de dépôt	Déclaration, etc. / Retrait	Entrée en vigueur
Italie	26 janv. 1998			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
<sup>1</sup> Kazakhstan	29 sept. 1997			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Lettonie	27 mars 2000	acceptation	27 mars 2000	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
Liban	30 sept. 1997			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
<sup>1</sup> Lituanie	30 sept. 1997			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Luxembourg	1 <sup>er</sup> oct. 1997	ratification	21 août 2001	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	19 nov. 2001
Maroc	29 sept. 1997	ratification	23 juill. 1999	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
Norvège	29 sept. 1997	ratification	12 janv. 1998	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1,2</sup> Pays-Bas	10 mars 1999	acceptation	26 avril 2000	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
Pérou	4 juin 1998			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Philippines	10 mars 1998			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Pologne	3 oct. 1997	ratification	5 mai 2000	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> République tchèque	30 sept. 1997	approbation	25 mars 1999	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> Roumanie	30 sept. 1997	ratification	6 sept. 1999	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> Royaume-Uni	29 sept. 1997	ratification	12 mars 2001	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> Slovaquie	30 sept. 1997	ratification	6 oct. 1998	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> Slovénie	29 sept. 1997	ratification	25 févr. 1999	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> Suède	29 sept. 1997	ratification	29 juill. 1999	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> Suisse	29 sept. 1997	ratification	5 avril 2000	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001
<sup>1</sup> Ukraine	29 sept. 1997	ratification	24 juill. 2000	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	18 juin 2001

<sup>1</sup> Indique que l'État possède au moins une centrale électronucléaire en service.

<sup>2</sup> Pour le territoire européen du Royaume.

1729

**Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible usé  
et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs**

---

**Déclarations/réserves faites lors de l'expression du consentement à être lié  
et objections à ces déclarations/réserves**

---

**Danemark**

**acceptation le 3 septembre 1999**

“Jusqu’à nouvel ordre, la Convention ne s’appliquera pas au Groenland et aux Îles Féroé.”

---

**Déclarations/réserves faites lors de la signature**

---

**Danemark**

**9 février 1998**

“..., pour l’instant, la signature au nom du Danemark n’engage ni les Îles Féroé ni le Groenland.”